

# ظاهرة التكرار في القرآن الكريم ودورها في تحقيق التماسك النصي

الدكتور

أحمد محمد عبد الراضي

أستاذ النحو والصرف والعرض

المساعد بكلية دار العلوم - جامعة الفيوم

الله يحيى الله يحيى الله يحيى الله يحيى

الله يحيى الله يحيى الله يحيى الله يحيى

### اللهم

لهم إني أنت معلم الناس و أنا طالب علمك  
لهم إني أنت معلم الناس و أنا طالب علمك  
لهم إني أنت معلم الناس و أنا طالب علمك  
لهم إني أنت معلم الناس و أنا طالب علمك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على أشرف المرسلين: سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد.

فهذا البحث يدور حول ظاهرة التكرار في القرآن الكريم، ودورها في تحقيق التماسك النصي، والذي دعاني إلى التفكير في هذا الموضوع، والرغبة في معالجته، ما لمسته من أهمية أساسية للتكرار في تماسك أجزاء النص، والربط بين عناصره، ولقد أدركت هذه الأهمية للتكرار من خلال بحث سابق بعنوان: (نحو النص بين الأصالة والحداثة) كنت قد ألقيته في المؤتمر العلمي التاسع لكلية دار العلوم بالفيوم، حيث تعرضت فيه لوسائل التماسك النصي، ومن بينها التكرار أو الإعادة.

وإذا كان التكرار يقوم بدور أساسي في التماسك النصي في اللغة العربية بوجه عام - فإنه من باب أولى يكون أكثر أهمية في تماسك النص القرآني الذي يمثل أعلى وأرقى مستوى من مستويات فصاحتها وبلغتها، وحسبنا في الإشارة إلى قيم التكرار في القرآن الكريم ما ذكره ابن الأثير، حيث قال: ((فاعلم أنه ليس في القرآن مكرر لا فائدة في تكريره، فإن رأيت شيئاً منه تكرر من حيث الظاهر فأنعم نظرك فيه، فانظر إلى سوابقه ولو احقة لتكتشف لك الفائدة منه)).<sup>(١)</sup>.

والحق أن ظاهرة التكرار في القرآن الكريم جديرة بالبحث والدراسة لما تتطوي عليه من خصائص أسلوبية، وسمات تركيبية تعد مظهراً رائعاً من

(١) المثل السادس / ٢٠١٤.

مظاهر الإعجاز اللغوي في القرآن، وأرجو أن يتضمن هذا البحث العناصر

الآتية:

١- مفهوم التكرار المعجمي والاصطلاحي، وعلاقة هذا المفهوم بتماسك النص.

٢- أثر التكرار في تحقيق التماسك النصي.

٣- أغراض التكرار.

٤- أنماطه.

٥- أهم النتائج لهذه الدراسة.

ومن خلال هذه العناصر حاولت أن ابرز قيم التكرار الدلالية والأسلوبية في القرآن الكريم مطبقاً ذلك على ما شاء الله تعالى من ذكر آيات تضمنت أنماطاً وصوراً من التكرار المعجز.

وأرجو أن تكون هذه الدراسة حول التكرار في القرآن الكريم باكورة لدراسات أعمق وأشمل - إن شاء الله تعالى - تضيف إلى ما ذكرته من قضايا التكرار مزيداً ومزيداً من أسراره، وأسائل الله تعالى أن يتجاوز لي بما ارتكبته من خطأ وزلل، كما أسأله تعالى أن يجعل هذا البحث نافعاً لكل من قصده ملتمساً منه نفعاً: ((ربنا لا تؤاخذنا إن نسينا أو أخطأنا)), وصلى الله على سيدنا محمد النبي الأمي الكريم وعلى آله وصحبه وسلم.

## مفهوم التكرار

التكرار والتكرير مصدراً (كرر) - بتعضيف العين، إلا أن الأول جاء على غير قياس؛ لأن مصدر الفعل المضعف العين (التفعيل).

ويرى الكوفيون أن (التفعال) مصدر ( فعل)، غير أن الألف عوض عن الياء في التفعيل؛ فهو قياس عندهم، وعليه فهما مصدرًا (كرر) إذا رَدَّ وأعاد<sup>(١)</sup>.

وقد ذكر ابن منظور معاني متعددة لمادة (كرر)، منها أن الكرر هو الرجوع، والكرر مصدر (كرر عليه يكرر كرراً وكروراً وتكراراً): عطف، وكرار الشيء؛ أعاده، والكررة: البعث وتجدد الخلق بعد الفناء، والكررة: ما ضم ظلفتي الرحيل وجمع بينهما<sup>(٢)</sup>.

وقد ربط الدكتور / صبحي إبراهيم الفقي بين هذه المعاني المعجمية للتكرير، وبين وظيفته عند علماء النص، وهي التماسك، فوضح أن من معانيه: الرجوع، فیلاحظ أن علاقة التكرار تشمل الإحالة القبلية أو السابقة بالرجوع لما سبق ذكره في النص بتكراره مرة أخرى، وأن من معانيه كذلك: البعث وتجدد الخلق بعد الفناء، وكأنني به يريد القول بأن المتكلم - على سبيل المثال - يذكر عدة جمل متتالية، وبعد فترة من الحديث يكاد المستمع أن يصل إلى نسيان ما قيل في أول الكلام، فنجد المتكلم يعود ليكرر بعض ما قاله أولاً ليدرك المستمع ويبعث الجملة ويجددها بعد أن كادت تتسى.

وأن من معانيه أيضاً: ضم ظلفتي الرحيل، وفي هذا تحقيق للتماسك بين

---

(١) البرهان في علوم القرآن للزركشي ٣/٨.

(٢) لسان العرب، مادة (كرر) ٤ / ٣٨٥١، ٣٨٥٢.

هاتين الظفتين، ومن ثم يبدو فيه معنى التماسك.

إذن فهذه المعاني تحمل في ثاباتها بعضاً من معانٍ التماسك، منها:

المرجعية القبلية، والبعث والتجديد، والضم للشبيئين المتبعدين ليتماسكا<sup>(١)</sup>.

وإذا كانت هذه المعاني المعجمية للتكرار ذات دلالة على معناه الاصطلاحي، فإن تعريف البلاغيين وال نحويين له لا يبعد عن هذه المعاني المعجمية التي أوردها ابن منظور، فقد عرفه ابن الأثير (ت ٦٣٧هـ) بأنه: ((دلالة اللفظ على المعنى مردداً))<sup>(٢)</sup>، كما عرفه الرضي (ت ٦٨٦هـ) بأنه: ((ضم الشيء إلى منه في اللفظ مع كونه إيه في المعنى للتأكيد والتقرير))<sup>(٣)</sup>.

وواضح من هذه التعريفات للتكرار أنها تشمل التكرار باللفظ والمعنى، والتكرار بالمعنى فقط أو المرادف، كما يشمل تكرار الحرف، واللفظ، والجملة، ومطلع الجملة؛ لأداء غرض أسلوبية ما. والتكرار إنما يكون للتذكير أو للتعرف الذي كان غرض الأدوات<sup>(٤)</sup>.

وإذا كان التكرار عند البلاغيين مرتبطاً بخصائص أسلوبية؛ إذ هو ضرب من ضروب الإطناب، ويؤتى به - كما أشرنا من قبل - لتحقيق غاية أسلوبية معينة، فإن التكرار عند النحاة مرتبط بالتوكيد اللفظي - كما أشار إلى ذلك الدكتور/ سعد مصلوح في نص له ذكرناه سابقاً؛ لأن التوكيد اللفظي إعادة اللفظ

---

(١) علم اللغة النصي ٢ / ١٨.

(٢) المثل العائر ٢ / ١٤٧.

(٣) شرح الكافية في النحو ١ / ١٥.

(٤) مقالات في اللغة والأدب د/ تمام حسان ١ / ١٨٩.

بعينه سواء أكان اسمًا أم فعلاً أم حرفاً، غير أن ابن هشام لم يسوِّ بين التكرار والتوكيد اللفظي تسوية تامة، بل لفت نظرنا إلى أن هناك مظاهر لإعادة اللفظ الأول بعينه، ومع ذلك لا يعد توكيداً لفظياً، وإنما يعد تكراراً فقط، وفي ذلك يقول ابن هشام: ((وليس من تأكيد الاسم قوله تعالى: ﴿كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًا وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفَا صَفَا﴾<sup>(١)</sup>، خلافاً للكثير من النحويين؛ لأنَّه جاء في التفسير أنَّ معناه دكاً بعد دك، وأنَّ الدك كرر عليها حتى صارت هباءً منثوراً، وأنَّ معنى (صفا صفا) أنه تنزل ملائكة كلَّ سماء، فيصطفون صفاً بعد صفين مُحدِّقين بالجن والأنس، وعلى هذا فليس الثاني تأكيداً للأول، بل لامرداد به التكرير، كما يقال: علمته الحساب ببابا بابا)<sup>(٢)</sup>.

وبذلك يمكن القول بأنَّ التوكيد اللفظي نوع من التكرار، وليس التكرار كله، فكلَّ توكيد لفظي تكرار، وليس كلَّ تكرار توكيداً لفظياً.

## ٢ - أثر التكرار في تمسك النص

لقد عد علماء النص التكرار أو الإعادة وسيلة من وسائل التمسك النصي؛ لأنَّ ((إعادة اللفظ - فيما يبدو - هو الأصل في الرابط من حيث كان التكرار خيراً وسيلة للتذكرة بما سبق))<sup>(٣)</sup>.

ولذا ((يطلق البعض على هذه الوسيلة: الإحالَة التكراريَّة، وتتمثل في تكرار لفظ أو عدد من الألفاظ في بداية كل جملة من جمل النص قصد التأكيد، وهذا

(١) الفجر: ٢١، ٢٢.

(٢) شرح قطر الندى ص ٢٩٢، تحقيق الشيخ / محمد محى الدين.

(٣) مقالات في اللغة والأدب د/ تمام حسان / ١٨٩.

التكرار في ظاهر النص يصنع ترابطاً بين أجزاء النص بشكل واضح) <sup>(١)</sup>.

وقد عد بوجراند إعادة اللفظ من وسائل السبك الذي هو الربط اللغوي أو الرصفي بين عناصر النص، حيث وضح أن إعادة اللفظ ((هي التكرار الفعلى للعبارات، ويمكن للعناصر المعادة أن تكون هي نفسها، أو مختلفة الإحالة، أو متراكبة الإحالة، ويختلف مدى المحتوى المفهومي الذي يمكن أن تنشطه هذه الإحالات بحسب هذا التوع)) <sup>(٢)</sup>.

ولقد ارتبط التكرار في التراث النحوي بالتأكيد اللفظي، وفي التراث البلاغي بالتأكيد لنكتة، كتأكيد الإنذار، أو الإيغال، أو زيادة المبالغة، أو غير ذلك مما نص عليه البلاغيون، وأوردوا عليه الشواهد <sup>(٣)</sup>.

((والتكرار من الظواهر التي تتسم بها اللغات عامة، وللغة العربية خاصة، ولا يتحقق التكرار على مستوى واحد، بل على مستويات متعددة، مثل: تكرار الحروف، والكلمات، والعبارات، والجمل، والفترات، والقصص، أو الموقف، كما هو واقع في القرآن الكريم)) <sup>(٤)</sup>.

فهو ضرب من ضروب الفصاحة والبلاغة، فضلاً عن كونه وسيلة من وسائل الربط بين أجزاء النص.

قال الزركشي: ((وقد غلط من أنكر كونه من أساليب الفصاحة؛ ظناً أنه لا

---

(١) نحو النص د/ أحمد عفيفي ص ١٠٦.

(٢) النص والخطاب والإجراء لروبرت دي بوجراند، ترجمة الدكتور/ تمام حسان ص ٣٠١.

(٣) في البلاغة العربية د/ سعد مصلوح ص ٢٣٧.

(٤) علم اللغة النصي د/ صبحي إبراهيم الفقي ٢/١٧.

فائدة له، وليس كذلك، بل من محسنها، لا سيما إذا تعلق بعضه ببعض)<sup>(١)</sup>؛ لأن التكرار لم يقع في القرآن الكريم إلا لتحقيق غاية أسلوبية ودلالية، وهذا ما جعل المتصلين بالقرآن الكريم وعلومه يفتقرون في التحدث عنه وعن أغراضه، وعن أنواعه، وعن موضعه.

ولقد صنف محمود بن حمزة الكرماني المتوفى حوالي سنة ٥٠٥ هـ كتاباً أفرده للتكرير في القرآن الكريم، وقد تتبع فيه موضع التكرير في القرآن، وبين سبب كل موضع.

يقول في مقدمة كتابه مبيناً منهجه: ((إن هذا كتاب أذكر فيه الآيات المتشابهات التي تكررت في القرآن وألفاظها متفقة، ولكن وقع في بعضها زيادة أو نقصان، أو تقديم أو تأخير، أو إبدال حرف مكان حرف، أو غير ذلك مما يوجب اختلافاً بين الآيتين أو الآيات التي تكررت من غير زيادة ولا نقصان، وأبين ما السبب في تكرارها، والفائدة في إعادتها، وما الموجب للزيادة والنقصان، والتقدم والتأخير، والإبدال، وما الحكمة في تخصيص الآية بذلك دون الآية الأخرى، وهل كان يصلح ما في هذه السورة مكان ما في السورة التي تشاكلاها أم لا؛ ليجري ذلك مجرى علامات تزيل إشكالها، وتمتاز بها عن إشكالها، من غير أن أشتغل بتفسيرها وتأويلها))<sup>(٢)</sup>.

ولتحقيق ذلك الغرض تناول القرآن الكريم سورة سورة، بأن يذكر في كل سورة الموضع التي تكررت في السورة الأخرى حتى بلغ نهاية القرآن، وبذلك

---

(١) البرهان في علوم القرآن ٣ / ٩.

(٢) البرهان في توجيهه متشابه القرآن ص ١٩، ٢٠.

ذكر خمسمائة وتسعين موضعاً.

كما تناولت كتب علوم القرآن والإعجاز والبلاغة قضية التكرير في القرآن الكريم، ومن ذلك تناول الزركشي لهذه القضية في مبحث خاص، وجعل التكرار أحد أقسام التأكيد<sup>(١)</sup>.

كذلك السيوطي فإنه تناول التكرير في مبحث مستقل أيضاً، وجعله من أنواع الإطناب بالزيادة<sup>(٢)</sup>.

وإذا كان القدماء قد تناولوا ظاهرة التكرار في اللغة العربية بوجه عام، وفي القرآن الكريم بوجه خاص باعتباره نوعاً من التأكيد، بل عده السيوطي أبلغ من التأكيد، وهو من محاسن الفصاحة<sup>(٣)</sup> – فإن دراساتهم ((كانت مقصورة على عدة أمور، منها: بيان معنى التكرار، وأنواعه المتعددة، وأغراضه البلاغية، وذكر شواهد له، إلى غير ذلك من القضايا المتعلقة بالتكرار.

ولكن لا نجد إسهامات توضح دور التكرار في تحقيق التماسك بين عناصر النص المتباudeة.

وهذا بالطبع نتيجة لكون دراستهم مقصورة على الجانب الجمالي، أو البلاغي في الغالب، هذا باستثناء بعض الإشارات التي أشار إليها البلاغيون<sup>(٤)</sup>.  
والحق أن القدماء – وإن لم يصرحوا بما صرحت به المحدثون من دور

(١) البرهان في علوم القرآن ٨ / ٣.

(٢) الإنقان في علوم القرآن ١٥٣ / ٣.

(٣) الإنقان في علوم القرآن ١٥٣ / ٣.

(٤) علم اللغة للنصي د/ صبحي إبراهيم الفقي ١٧ / ٢.

التكرار في التماسك النصي - قد أشاروا في كثير من المناسبات إلى دور التكرار في الربط، وذلك حينما تناولوا وضع الظاهر موضع المضمر، فهو نوع من الربط، حيث حل الاسم الظاهر المكرر محل الضمير في الربط بين عناصر النص، كما أن حديثهم عن أغراض التكرار يتضمن إشارات كثيرة إلى أن التكرار نوع من الربط - كما سنرى.

على أن المحدثين لم يغفلوا ظاهرة التكرار في اللغة العربية، فمنهم من درس ظاهرة التكرار في اللغة بشكل عام مقارنا بينها عند النحوين وعند البالغين، ومن ذلك رسالة الدكتوراة التي تقدم بها إلى كلية الآداب - جامعة طنطا الدكتور / سيد خضر، وكانت بعنوان: (ظاهرة التكرار بين النحاة والبالغين)، ومنهم من درس هذه الظاهرة في ضوء إعجاز القرآن الكريم، حيث تناولها الرافعي في كتابه: (إعجاز القرآن)<sup>(١)</sup>، ومنهم من درس هذه الظاهرة في ضوء الاتجاهات اللغوية الحديثة، ومن هؤلاء الدكتور / صلاح فضل في كتابه: (ظواهر أسلوبية في شعر شوقي)<sup>(٢)</sup>، ومنهم من تناول هذه الظاهرة في ضوء الاتجاهات اللغوية الحديثة أيضاً، غير أنه طبقها على سور المكية في القرآن الكريم مبرزاً قيمة التكرار ودوره في التماسك النصي، وهو الدكتور / صبحي إبراهيم الفقي، في كتابه: (علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق)<sup>(٣)</sup>.  
لهذه الظاهرة في كتبهم وبحوثهم، وهم كثيرون من الغربيين والعرب.

---

(١) ص ٢٢.

(٢) ص ٢١.

(٣) ١٧ / ٢ - ٨٢.

### ٣- أغراض التكرار

أشرنا سابقاً إلى أن التكرار واقع في القرآن الكريم على مستوى الحرف، والكلمة المفردة، والجملة والجمل، والفقرة، والقصص، ولم يقع التكرار في القرآن الكريم إلا لتحقيق غاية دلالية وبلاغية، ولذلك عقد كل من الزركشي والسيوطى مبحثاً خاصاً لبيان فوائد التكرار في القرآن الكريم<sup>(١)</sup>، فذكر له عدة فوائد نلخصها فيما يلى:

#### ١- التأكيد

ويرى الزركشى أن التكرير في القرآن الكريم أبلغ من التأكيد، لأن التأكيد يقرر إرادة معنى الأول وعدم التجوز، ولكن التكرير يضيف معنى جديداً إلى المكرر، ولذلك ذهب الزمخشري إلى أن قوله تعالى: ﴿كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ﴾<sup>(٢)</sup> تأسيس لقوله تعالى: ﴿ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ﴾<sup>(٣)</sup> لا تأكيد؛ لأنه جعل الجملة الثانية أبلغ في الإنشاء من الأولى؛ إذ في (ثم) تتبّيه على أن الإنذار الثاني أبلغ من الأول<sup>(٤)</sup>.

ونظير ذلك قوله تعالى: ﴿وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا يَوْمُ الْذِينَ﴾<sup>(٥)</sup> ثُمَّ مَا أَدْرَنَاكَ مَا يَوْمٌ

---

(١) البرهان ٣/١١، وما بعدها، والإتقان ٣/١٥٤، وما بعدها.

(٢) التكاثر: ٣.

(٣) التكاثر: ٤.

(٤) الكشاف ٤/٧٩٢.

الَّذِينَ ﴿٤﴾، وقوله تعالى: «فَقُلْ كَيْفَ قَدَرَ ﴿٥﴾ ثُمَّ قُلْ كَيْفَ قَدَرَ ﴿٦﴾»<sup>(١)</sup> فيحتمل

أن يكون هذا من قبيل التأسيس، ويحتمل أن يكون من قبيل التأكيد.

ومؤدي ذلك أن الآية تتضمن إنذار تأكيد أو إنذارين، وهذا ناشئ من وقوع  
(ثم) بين الجملتين المتماثلتين.

وليس المراد بالتأكيد هنا ما أطلق عليه النهاة التوكيد اللفظي؛ لأن الجملة التأكيدية في هذه الآيات وغيرها مقترنة بالعاطف، وليس كذلك التوكيد اللفظي، فقولهم في نحو قوله تعالى: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ إِيمَانُكُمْ أَنْقُوا أَنْقُوا اللَّهَ وَلَتَنْظُرُنَّ نَفْسًا مَا قَدَّمْتُ لِغَيْرِهِ وَأَنْقُوا اللَّهَ هُوَ إِنَّهُ تَأكيد، فمرادهم تأكيد المأمور به بتكرير الإنشاء، لا أنه تأكيد لفظي، ولو كان تأكيداً لفظياً لما فصل بالعاطف، ولما فصل بينه وبين غيره: (ولتنظر نفس).

وهذا النمط من التكرير - أعني الجمل التأكيدية المقترنة بالعاطف - شائع في القرآن الكريم، سواء أكان على مستوى الجملة - كما ذكرنا - أم على مستوى الكلمة، كما في قوله تعالى: «أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا حَلَيلُونَ ﴿٤﴾»<sup>(٤)</sup>، أم على مستوى الحرف، كما في قوله تعالى: «فَلَمَّا آتَى أَرَادَ أَنْ يَتَطَشَّبَ بِالَّذِي هُوَ عَذُولٌ لَهُمَا قَالَ يَمْوَسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنْ

(١) الانفطار: ١٧، ١٨.

(٢) المدثر: ١٩، ٢٠.

(٣) الحشر: ١٨.

(٤) الرعد: ٥.

**الْمُضْلِّيْجِينَ** ﴿٤﴾<sup>(١)</sup>، فقد كررت (أن) في أربعة مواضع تأكيدا.

٢- زيادة التبيه على ما ينفي التهمة، ليكمل تلقي الكلام بالقبول، نحو قوله تعالى: ﴿وَقَالَ الَّذِيْتَ اَمَرْتَ بِيَقْوِيمَ اَتَّبِعُونِ اَهْدِيْكُمْ سَبِيلَ الْرَّشادِ يَقْوِيمُ اِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَّعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ﴾<sup>(٢)</sup>، فإنه كرر فيه النداء لذلك، أي لاستمالة المخاطب واستعطافه، وحمله على قبول ما يلقى عليه.

٣- إذا طال الكلام وخشي تناسي الأول، أعيد ثانياً تطريدة له، وتجدیداً لعهده، نحو قوله تعالى: ﴿وَلَمَّا جَاءَهُمْ كَتَبْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلٍ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَفَرِينَ﴾<sup>(٣)</sup>، فهذا تكرار للأول، إلا ترى أن (لما) لا تجيء بالفاء، ولعل هذا مبني على مذهب الفراء في أن الفاء في قوله (فلما جاءهم) جواب (لما) الأولى، و(كفروا) جواب لقوله: (فلما جاءهم)، وقد أغنى عن جواب الأولى، وهو عنده نظير قوله تعالى: ﴿فَإِنَّمَا يَأْتِيْنَكُم مِنْ هُدَى فَمَنْ تَبَعَ هُدَى فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ﴾<sup>(٤)</sup>، قال: إلا ترى أن الواو لا تصلح في موضع الفاء، فذلك دليل على أن الفاء جواب وليس بنسق<sup>(٥)</sup>، وعليه فإن تكرار (لما) عند الفراء ليس بالتأكيد، بدليل اقترانها بالفاء الرابطة بين الشرط وجوابه، ولو كانت تأكيداً لاقتربت (لما)

---

(١) القصص: ١٩.

(٢) غافر: ٣٨، ٣٩.

(٣) البقرة: ٨٩.

(٤) البقرة: ٣٨.

(٥) معاني القرآن للفراء ١/٥٩.

بالواو، ويبدو أن هذا موافق لما ذهب إليه الزركشي وغيره من أن فائدة التكرار هنا خشية تناسي الأول لطول الفصل بينهما، وهذا لا يمنع من مجئ التكرار على صورة تداخل الشرط والجواب، بأن يكون الجواب في صورة الشرط.

وذهب المبرد إلى أن جواب (لما) الأولى هو (كفروا به)، وكرر (لما) لطول الكلام، ويفيد ذلك تقريرا للذنب وتأكيدا له<sup>(١)</sup>.

وهذا قريب مما ذهب إليه الفراء، غير أن المبرد جعل جواب (لما) الأولى (كفروا به) وهو مذكور في الكلام، أما (لما) الثانية عنده فهي تكرار للأولى تفيد التأكيد، وقد استحسن أبو حيان هذا الرأي، إلا أن جعل المبرد التكرار للتوكيد منعه من ذلك، قال: ((وهذا القول كان يكون أحسن لو لا أن الفاء تمنع من التأكيد))<sup>(٢)</sup>، وربما فهم أبو حيان من التوكيد ما فهمه من التوكيد اللفظي الذي هو إعادة الأول بعينه، ولكن التأكيد هنا ناشئ عن التكرار الذي يختلف عن التوكيد اللفظي.

ومن ذلك أيضا قوله تعالى: ﴿ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَنَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مَمْ أَعْلَمُ بِهِمْ جَاءُهُمْ آتِيَنَا وَلَكِنْ أَخْتَلَفُوا فِيمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَلُوا وَلَكِنْ اللَّهُ يَفْعُلُ مَا يُرِيدُ ﴾<sup>(٣)</sup>، ومثله قوله تعالى: ﴿ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَلَا يُحِبُّونَ أَنْ سُبْحَدُوا بِهَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسِبَهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾<sup>(٤)</sup>.

(١) البحر المحيط لأبي حيان ٣٠٣ / ١.

(٢) المرجع السابق ٣٠٣ / ١.

(٣) البقرة: ٢٥٣.

(٤) آل عمران: ١٨٨.

ومنه قوله تعالى: ﴿إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ﴾<sup>(١)</sup>، وقوله تعالى: ﴿ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فِتَنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا رَحِيمٌ لَغَفُورٌ﴾<sup>(٢)</sup>.

وقد يراد منه شئ يكون بناؤه بطريق الإجمال والتفصيل بأن تقدم التفاصيل والجزئيات في القرآن، فإذا خشي عليها التناسي لطول العهد بها بني على ما سبق بها بالذكر الجمي، كقوله تعالى: ﴿فِيمَا نَقْضَيْهِمْ مُّبِينٌ ثُمَّ وَكَفَرُهُمْ بِمَا يَعَادِيَنَّ اللَّهَ وَقَاتَلُهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُهُمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلُهُمْ عَلَى مَرِيمَ بِهَتَنَّا عَظِيمًا وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَاتَلْنَا مُسَيْحًا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَاتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهُ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أَخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِّنْ عِلْمٍ إِلَّا أَتَبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَاتَلُوهُ يَقِيْنًا بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا وَإِنْ مَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَبِيبَتِ أَحْلَاثَهُمْ وَبِصَدَّهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا وَأَخْذَهُمْ آرِبَوًا وَقَدْ بَهُوا عَنْهُ وَأَكْلَهُمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَطْلِ وَأَعْنَدْنَا لِلْكُفَّارِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا﴾<sup>(٣)</sup>.

فقوله: (فبظلم) بيان لذكر الجمي على ما سبق في القول من التفصيل، وذلك أن الظلم جمي على ما سبق من التفاصيل من النقص، والكفر، وقتل الأنبياء، وقولهم قلوبنا غلف، والقول على مريم بالبهتان، ودعوى قتل المسيح-

(١) يوسف: ٤.

(٢) النحل: ١١٠.

(٣) النساء: ١٥٥ - ١٦١.

وقد اشتمل الظلم على كل ما تقدم قبله، كما أنه أيضاً اشتمل على ما تأخر من المحرمات الأخرى التي عدلت بعد ما اشتملت على ذكر الشيء بالعموم المخصوص، فذكرت الجزئيات الأولى بخصوص كل واحد، ثم ذكر العام المنطوي عليها، فهذا تعميم بعد تخصيص، ثم ذكرت جزئيات آخر بخصوصها، فتركيب الأساليب من وجوه كثيرة في الآية، وهو التعميم بعد التخصيص، ثم التخصيص بعد التعميم، ثم البناء بعد الاعتراض.

٤- التعظيم والتهويل، قوله تعالى: ﴿ أَلْحَاقَةُ مَا أَلْحَاقَهُ وَمَا أَذْرَكَ مَا أَنْجَحَهُ ﴾<sup>(١)</sup>، قوله تعالى: ﴿ أَلْقَارِعَةُ مَا أَلْقَارَعَهُ وَمَا أَذْرَكَ مَا أَلْقَارَعَهُ ﴾<sup>(٢)</sup>.

٥- أن يكون التكرار لعدد المتعلق، بمعنى أن الجملة أو الآية المكررة أكثر من مرة عبر الشورة الواحدة تكريراً محضاً أو كلياً باللفظ والمعنى لا يكون تكريرها مقصوداً لذاته، وإنما تكون كل جملة أو آية متعلقة بما قبلها وبما بعدها تكريرها مقصوداً لذاته، كما في قوله تعالى: ﴿ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴾<sup>(٣)</sup> وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهُلْ مِنْ مُذَكَّرٍ<sup>(٤)</sup>، ومنه قوله تعالى: ﴿ فِي أَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴾<sup>(٥)</sup>، قال أبو حيان في تكرير: (فكيف كان عذابي وذر): ((وفائدة تكرار هذا وتكرار (ولقد يسرنا) التجدد عند استماع كل نبيٍّ من أنبياء الأولين؛ للاتعاظ واستئناف التيقظ إذا سمعوا

(١) الحاقة: ١ - ٣.

(٢) القارعة: ١ - ٣.

(٣) القمر: ٣٩، ٤٠.

(٤) الرحمن: ١٣.

الحث على ذلك لئلا تستولي عليهم الغفلة.  
وهذا حكم التكرير لقوله: (فبأي آلاء ربكمَا تكذبَان) عند كل نعمة عدتها  
في سورة الرحمن.

وقوله: (ويل يومنَ الْمُكَذِّبِينَ) عند كل آية أوردها في سورة المرسلات،  
وكذلك تكرار القصص في أنفسها؛ لتكون العبرة حاضرة للقلوب مذكورة في كل  
أوان).<sup>(١)</sup>

وقد تعرض الكرماني للتوجيه قوله تعالى: ﴿فَدُوْقُوا عَذَابِي وَنُذْرٌ﴾ وَلَقَدْ يَسَرَنَا  
الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهُلْ مِنْ بُدَّكِرٍ<sup>(٢)</sup> في سورة القمر، وذلك عقب أخبار عاد ونوح  
وثمود ولوط، لأن في كل واحدة منها من التخويف والتحذير ما حل بأقوامهم،  
فيتعظ بها حامل القرآن وتاليه ويعظم غيره.

غير أنه - تعالى - أعاد في قصة عاد قوله: ﴿فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي  
وَنُذْرٌ﴾<sup>(٣)</sup> لأن الأولى في الدنيا والثانية في العقبى، كما قال في هذه القصة:  
﴿لِئْنْ دِيْقَهُمْ عَذَابَ الْجَنَّى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابَ الْجَنَّى الْآخِرَةِ﴾<sup>(٤)</sup>

وقيل: الأول لتحذيرهم قبل إهلاكهم، والثاني لتحذير غيرهم بهم بعد

(١) البحر المحيط / ٨ / ١٨٢

(٢) القراء: ٣٩، ٤٠.

(٣) القراء: ٣٠.

(٤) فصلت: ١٦.

إهلاكم<sup>(١)</sup>.

كما ووجه الكرماني تكرار قوله تعالى: ﴿فَيَا إِلَاهُ تَكَذِّبَانِ رَبِّكُمَا﴾<sup>(٢)</sup>، حيث كررت في سورة الرحمن إحدى وثلاثين مرة: ثمان منها ذكرت عقب آيات فيها تعداد عجائب خلق الله، وبدائع صنعه، وبدء الخلق ومعادهم، ثم سبع منها عقب آيات فيها ذكر النار وشدائدتها على عدد أبواب جهنم، وحسن ذكر الآلاء عقبها؛ لأن في صرفها ودفعها نعماً توازي النعم المذكورة، أو لأنها حلّت بالأعداء، وذلك يعد أكبر النعماء.

وبعد هذه السبع ثمانٍ في وصف الجنان وأهلها على عدد أبواب الجنة، وثمانٌ أخرى بعدها للجنتين اللتين دونهما، فمن اعتقد الثماني الأولى وعمل بموجبها استحق كلتا الثمانيتين من الله، ووقف السبعة السابقة<sup>(٣)</sup>.

كما تعرض الكرماني لتكرار قوله تعالى في سورة المرسلات: ﴿وَيَلْ يَوْمَئِنْ لِلْمُكَذِّبِينَ﴾<sup>(٤)</sup>، حيث تكررت عشر مرات، وذلك لأن كل واحدة منها ذكرت عقب آية غير الأولى، فلا يكون تكراراً مستهجنًا، ولو لم يكرر كان متوعداً على بعض دون بعض.

وقيل: إن من عادة العرب التكرار والإطناب، كما في عادتهم الاقتصار والإيجاز؛ ولأن بسط الكلام في الترغيب والترهيب أدعى إلى إدراك البغية من

---

(١) البرهان في توجيه مشابه القرآن ص ١٧٨، ١٧٩.

(٢) الرحمن: ١٣.

(٣) البرهان في توجيه مشابه القرآن ص ١٧٩.

(٤) المرسلات: ١٥.

الإيجاز<sup>(١)</sup>.

وهكذا فإن تكرار آيات القمر، وآيات الرحمن، وآيات المرسلات لا يعد تكراراً محسناً دون أثر دلالي يحدثه هذا التكرار في نفس المتنقي، وإنما تأتي كل آية مكررة متعلقة بما قبلها في المعنى، فالنكرار يضيف في كل مرة معنى جديداً لا نجد له في المرة السابقة.

كما أن التكرار على هذا النحو ((افت للنظر في تمييز النص إزاء نصوص أخرى، فهو يفضي إلى تكامل بين قواعد الربط، وقواعد التناهي، حيث توجد الجملة المكررة في مكان تؤدي به مهمتين تكون خاتاماً لكلام (كالتعليق)، وبداية الكلام يبدأ به (مضمون المعنى القائم) بالإضافة إلى أنها تساعد على تكتيف الدلالة وتلوين النص بمعانٍ ثانية))<sup>(٢)</sup>.

ومن هذا القبيل تكرار قوله تعالى في سورة الشعراء: ﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّةٌ وَمَا كَانَ أَكْثُرُهُم مُؤْمِنِين﴾<sup>(٣)</sup> في ثمانية مواضع؛ لأجل الوعظ، فإنه قد يتأثر بالتكرار من لا يتأثر بالمرة الواحدة<sup>(٤)</sup>.

ومن ذلك تكرار الإضراب الذي تفيده (بل) إذا وقعت بعد كلام موجب، وهذا الإضراب إما أن يقع في كلام الخلق، ومعناه: إبطال ما سبق على طريق الغلط من المتكلم، أو أن الثاني أولى.

---

(١) السابق ص ١٩٢، ١٩٣.

(٢) نحو النص د/ أحمد عفيفي ص ١٠٨.

(٣) الشعراء: ٨.

(٤) البرهان في علوم القرآن ٢٠، ١٩ / ٣.

وإما أن يقع في كلام الله تعالى، وهو ضربان:

أحدهما: أن يكون ما فيها من الرد راجعا إلى العباد، كقوله تعالى: ﴿قَالُوا

أَضَغْتُ أَحْلَمِيْ بِلِ أَفْرَنَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ﴾<sup>(١)</sup>.

والثاني: أن يكون إبطالاً، ولكنه على أنه قد انقضى وفته، وأن الذي بعده أولى بالذكر، كقوله تعالى: ﴿بَلِ ادْرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُونَ﴾<sup>(٢)</sup>.

وك قوله تعالى: ﴿بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا عَذَابٍ يَذْوَقُوا﴾<sup>(٣)</sup> ومن ذلك أيضاً تكرار الأمثال، كقوله تعالى: «وَمَا يَسْتَوِي الْأَغْمَى وَالْبَصِيرُ وَلَا الظُّلْمَتُ وَلَا النُّورُ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْخُرُورُ وَمَا يَسْتَوِي الْأَخْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ»<sup>(٤)</sup>.

ومنه تكرار القصص في القرآن، كقصة إبليس في السجود لأدم، وقصة موسى وغيره من الأنبياء، حيث ذكر الله تعالى موسى - عليه السلام - في مائة وعشرين موضعًا من كتابه، كما ذكر قصة نوح في خمس وعشرين آية، وقصة موسى في سبعين آية.

وإنما كرر القصة الواحدة في أكثر من موضع لفائدة خلت عنه في الموضع الآخر، كزيادة شيء في كل موضع، وزيادة تأكيد وتبصرة لقوم وإفاده آخرين،

---

(١) الأنبياء: ٥.

(٢) النمل: ٦٦.

(٣) ص: ٨.

(٤) فاطر: ١٩ - ٢٢.

وكتسلية لقب النبي - صلى الله عليه وسلم - مما اتفق للأنبياء مثله معه، فقد قال الله تعالى له: ﴿ وَكُلًا نَّقْصٌ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرَّسُولِ مَا نَثَرْتُ بِهِ فُؤَادَكَ ﴾ (١).

وكذلك فإن إبراز الكلام الواحد في فنون كثيرة، وأساليب مختلفة لا يخفى ما فيه من الفصاحه؛ ولأن تكرار القصة في مواضع يبين عجز القوم عن الإتيان بمثله بأي نظم جاءوا، وبأي عبارة عبروا، فتكرار القصة الواحدة - قصة موسى مع فرعون، وإن ظن أنها لا تغاير الأخرى - فقد يوجد في ألفاظها زيادة ونقصان وتقديم وتأخير، وتلك حال المعاني الواقعه بحسب تلك الألفاظ، فإن كل واحدة لابد وأن تختلف نظيرتها من نوع معنى زائد فيه، لا يوقف عليه إلا منها دون غيرها، فكأن الله تعالى فرق ذكر ما دار بينهما وجعله أجزاء، ثم قسم تلك الأجزاء على تارات التكرار لتوجد متفرقة فيها، ولو جمعت تلك القصص في موضع واحد لأشبهت ما وجد الأمر عليه من الكتب المتقدمة من انفراد كل قصة منها بموضع، كما وقع في القرآن بالنسبة ليوسف - عليه السلام - خاصة، فاجتمعت في هذه الخاصية من نظم القرآن عدة معان عجيبة (٢).

هذه هي الأغراض البلاغية أو الدلالية التي من وأجلها وقع التكرار في القرآن الكريم، ولا شك أن في هذه الأغراض إشارات إلى ما يحدثه التكرار من الترابط أو التماسك بين عناصر النص، ونلاحظ أن التكرار ليس من الضروري أن يقع بنفس الألفاظ أو العبارات، وإنما كثيراً ما نجد في الألفاظ المكررة أو العبارات المكررة شيئاً زائداً، أو تغييراً في العبارات.

---

(١) هود: ١٢٠.

(٢) راجع البرهان ٣ / ٢٤، وما بعدها.

## أنماط التكرار

لم يتخذ التكرار في القرآن الكريم نمطاً واحداً، وإنما تعددت أنماطه، وتتنوعت مظاهره، فهو من حيث النظر إلى حقيقة الألفاظ أو الجمل المكررة ينقسم إلى قسمين:

الأول - تكرار م Hispano-Arabic ماض أو كلي، ونعني به إعادة أعيان الألفاظ<sup>(١)</sup>، وهذا القسم ضربان:

أولهما: التكرار مع وحدة المرجع (أي والمسمى واحد)<sup>(٢)</sup>، بمعنى أن الألفاظ أو الجمل المكررة تدل على معنى واحد والمراد بها غرض واحد، نحو قوله تعالى: ﴿فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَرَ ۖ ثُمَّ قُتِلَ قَدَرَ كَيْفَ﴾<sup>(٣)</sup>، فهذا التكرير دلالة على التعجب من تقديره وإصابته الغرض<sup>(٤)</sup>.

ومنها قوله تعالى: ﴿هَيَّاهُتْ هَيَّاهُتْ لِمَا تُوعَدُونَ﴾<sup>(٥)</sup>، و﴿فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ﴾<sup>(٦)</sup>، و﴿وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ﴾<sup>(٧)</sup>، و﴿فَإِنِّي إِلَّا تُكَذِّبَانِ رَبِّكُمَا﴾<sup>(٨)</sup>،

(١) في البلاغة العربية بـ/ سعد مصلوح ص ٢٣٨.

(٢) السابق ص ٢٤٢.

(٣) المدثر: ١٩، ٢٠.

(٤) المثل السائر لابن الأثير ١٥٠ / ٢.

(٥) المؤمنون: ٣٦.

(٦) القمر: ٤٠، ٣٩.

(٧) الرحمن: ١٣.

وَهُوَ يَوْمٌ لَيْلٌ لَكَذِيرٌ<sup>(١)</sup> ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ<sup>(٢)</sup> وَهُوَ كَلَّا<sup>(٣)</sup> وَهُوَ كَلَّا<sup>(٤)</sup>  
 إِذَا ذُكِرَتِ الْأَرْضُ دَكَّا دَكَّا<sup>(٥)</sup> وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفَا صَفَا<sup>(٦)</sup> وَهُوَ كَلَّا سَوْفَ<sup>(٧)</sup>  
 تَعْلَمُونَ<sup>(٨)</sup> ثُمَّ كَلَّا تَعْلَمُونَ سَوْفَ<sup>(٩)</sup>

وَثَانِيهِما: التكرار مع اختلاف المرجع (أي والمسمى متعدد)<sup>(٥)</sup>، وقد عبر عنه ابن الأثير بأن الألفاظ أو الجمل المكررة تدل على معنى واحد، ولكن الغرض مختلف، كقوله تعالى: ﴿وَإِذْ يَعْدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الْطَّاِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنْ  
 غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ تُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكُفَّارِينَ<sup>(٦)</sup>  
 لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَطْلَ وَلَوْ كِرَهَ الْمُجْرِمُونَ<sup>(٧)</sup>﴾، هذا تكرير في اللفظ والمعنى  
 وهو قوله (يحق الحق)، و (وليحق الحق) إنما جاء به هنا لاختلاف المراد  
 وذلك أن الأول تمييز بين الإرادتين، والثاني بيان لغرضه فيما فعل من اختيار  
 ذات الشوكة على غيرها وأنه ما نصرهم وخذل أولئك إلا لهذا الغرض.

ومن هذا الباب قوله تعالى: ﴿ قُلْ إِنِّي أَمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُحْلِصًا لَهُ الدِّينَ<sup>(٨)</sup> وَأَمِرْتُ  
 لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ<sup>(٩)</sup> قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ<sup>(١٠)</sup> قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ<sup>(١١)</sup>

(١) المرسلات: ١٥.

(٢) النبأ: ٤، ٥.

(٣) الفجر: ٢١، ٢٢.

(٤) التكاثر: ٣، ٤.

(٥) في البلاغة العربية / د/ سعد مصلوح ص ٢٤٢.

(٦) الأنفال: ٧، ٨.









تُكَذِّبَانِ ﴿٤﴾ (١)، قوله تعالى: «وَيْلٌ لِّلْمُكَذِّبِينَ يَوْمَئِنْزِرٍ ﴿٥﴾».

وقد قسمناه إلى ضربين: محض أو كلي، وجزئي، وقد سبق التمثيل لكل منها.

وأما الثاني، وهو التكرار بالمعنى أو بالمرادف، فنحو قوله تعالى: «وَجَعَلْنَا في الْأَرْضِ رَوَسِيًّا أَنْ تَمِينَدْ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا لَّعَلَهُمْ سُبُّلًا يَهْتَدُونَ ﴿٦﴾»، قوله تعالى: «لَتَسْلُكُوا مِنْهَا فِجَاجًا سُبُّلًا ﴿٧﴾»، قوله تعالى: «فَمَنْ يُرِدُ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدُ أَنْ يُضْلِلَهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيْقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي آسَمَاءِ ﴿٨﴾»، قوله تعالى: «وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزةٍ لَّمَزَةٍ ﴿٩﴾».

فبين كل من (سبلا) و(فجاجا)، وبين (ضيقا) و(حرجا)، وبين (همزة) و(المزة) ترادف، أي اتفاق في المعنى مع اختلاف في اللفظ.

والترادف بالمرادف كثير في القرآن الكريم، وله فوائد كثيرة، منها: الوفاء بحاجة البلغاء في تنويع العبارات وتلوين الأساليب، والحرية في الاختيار والانتقاء، والقدرة على التوسيع في طرق الفصاحة وأساليب البيان.

(١) الرحمن: ١٣.

(٢) المرسلات: ١٥.

(٣) الأنبياء: ٣١.

(٤) نوح: ٢٠.

(٥) الأنعام: ١٢٥.

(٦) الهمزة: ١.

## وللعلماء في الترافق آراء متباعدة:

بعضهم ينكر وجود الترافق التام، ويؤكد وجود المعاني الفارقة بين ألفاظه، ومن هؤلاء: المبرد وثعلب وابن فارس والفارسي والعسكري، وغيرهم من الأشتقاقيين أصحاب الحس الأدبي الذي ساعدتهم على تبين المعاني الخاصة بين المترادفات.

والذي دفعهم إلى ذلك قناعتهم بأن التعبير عن المعنى الواحد بالألفاظ الكثيرة عبث يجل الواضع الحكيم عنه، وأن كل اسمين يجريان على معنى من المعاني، أو عين من الأعيان في لغة واحدة، فإن كل واحد منها يقتضي خلاف الآخر، وإلا لكان فضلا لا يحتاج إليه، ولذا وضع أبو هلال كتابه: (الفروق اللغوية) للإبانة عن الفروق الدقيقة بين المترادفات مدللا بصورة عملية على صحة ما ذهب إليه، كما كشف ابن الأثير عن تماثيل المترادفات في نسق العبارات من جهة الجرس والبناء<sup>(١)</sup>.

وإلى جانب هؤلاء نجد فريقا آخر يؤكد وجود الترافق التام وينكر وجود المعاني الفارقة بين ألفاظه، ويحتاج هؤلاء بقولهم: لو كان لكل لفظة معنى خاص غير معنى مرادفها لما أمكن أن يعبر عن الشئ بغير عبارته، ويقولون: إنا نقول في (لا ريب فيه): لا شك فيه، فلو كان الريب غير الشك ل كانت العبارة عن معنى الريب بالشك خطأ، فلما عبر عن هذا دل على أن المعنى واحد<sup>(٢)</sup>.

وقد سلك الدكتور / علي اليمني درديراً أمام هذين الموقفين من ظاهرة

---

(١) أسرار الترافق في القرآن الكريم للدكتور / علي اليمني دردير ص ١٢.

(٢) المرجع السابق ص ١٢، ١٣.

الترادف في اللغة مسلكاً وسطاً يوفق بينهما، فالصحيح عنده أن الترادف في اللغة نوعان:

نوع يرجع في نشأته إلى اختلاف اللهجات في التواضع واجتماع ما تواضع عليه كل منها في اللغة الموحدة، أمثل: (سکین)، و(مديّة)، بمعنى واحد، الأولى قرضية، والثانية أزدية.

وفي الحديث أن الرسول - عليه الصلاة والسلام - قال لأبي هريرة: ناولني السكين، فلم يفهم عنه، ثم التفت وقال: آلمدية تريد، قال: نعم، فقال: أو تسمى سكيناً عنكم، ثم قال: والله لم أكن سمعتها إلا يومئذ ما كنا نسميها إلا مدّية.

وفيه يقول ابن جني: ((كلما كثرت الألفاظ على المعنى واحد كان ذلك أولى بـان تكون لغات اجتمعت لإنسان من هنا وهناك)).<sup>(١)</sup>.

وهذا النوع من الترادف لا تتأتى فيه المعاني الفارقة ولا يقوى على إنكاره أحد.

وقد فطن الأصفهاني إلى هذا، فقال: ((ينبغي أن يحمل كلام من منع الترادف على منعه في لغة واحدة، فأما في لغتين فلا ينكره عاقل)).

أما النوع الثاني من الترادف فيقوم على مجرد التقارب في المعاني العامة المشتركة على نحو ما نرى من أسماء الأسد والسيف والعسل ونحوها، فإنما هي في الأصل صفات اشتهرت في الاسمية، فعدوها من المترادات.

---

(١) الخصائص / ٣٧٤.

وهذا النوع يمثل القسم الأعظم في المترادفات، وهو مما لا يتحقق التماثل بين ألفاظه، إذ تحتفظ فيه كل كلمة بمعناها الخاص.

وعلى أساس من هذا يجب أن يكون حكمنا على الترافق بين الألفاظ، وأيضا فإن اللغة في الواقع لغتان:

- لغة بسيطة يتعامل بها الناس في الشئون العامة ويكتفون منها بتقريب الدلالات، وهذه اللغة تقر الترافق وتوسيع فيه.

- ولغة فنية راقية تحرص على الدقة وتتوخى الإحكام في البيان، ومثل هذه اللغة لا تعترف بالترافق، وترى للألفاظ خصائصها الفارقة، وسماتها المميزة.

والعالم من ي Finch الأساليب ويفاضل بين المنشئين، يحتمل إلى اللغة الفنية، فيتعرف من خلالها على دقائق المعاني، ومظاهر الفوق والإبداع، فيرى في الريب معنى غير الشك، وفي قعد معنى غير جلس.

وحين يشرح الأساليب ويفسرها ويقرب معانيها العامة يستعين باللغة البسيطة، ويكتفي من الألفاظ بمعانيها القراءية، فيرى في الريب معنى الشك، وفي جلس معنى قعد دون أن يكون متناقضا في حالته<sup>(١)</sup>.

((أما وقوعه في لغة القرآن فغير وارد على الإطلاق؛ لأن كلام فصلت عباراته، وأحكمت ألفاظه ووضع كل حرف فيه بإتقان بديع.

والقول به قول خطير، مهما قيل فيه من دعوى التأكيد، أو التنويع.

---

(١) أسرار الترافق في القرآن الكريم ص ١٦ - ١٨.

وموضع الخطورة فيه أنه يفتح بابا للجراة على النص القرآني فيقرعونه بالمعنى ويترخصون في ألفاظه فيحلون اللفظ محل مرادفه، وهذا ما لا يقول به مؤمن له فضل اتصال بسم العبارات القرآنية وتراثها وأسرارها.

ولذا أنكره العلماء، وأكدوا أصلية اللفظ وتفرده، ورفضوا فكرة التأكيد الصناعي بين مرادفاته<sup>(١)</sup>، وعليه فإن المتبع لظاهرة التكرار بالمعنى أو المرادف في القرآن الكريم يستشعر علة دلالية وسياقية من وراء هذا التكرار، وأنه لا يكون مجرد ترداد للألفاظ.

ومن علل التكرار بالمرادف ما ذكره الزركشي من أنهم (قد يستقلون تكرار اللفظ فيعدلون لمعناه، كقوله تعالى: ﴿فَمَهِلْ أَكَفِيرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا﴾<sup>(٢)</sup>)، فإنه لما أعيد اللفظ غير ( فعل ) إلى ( فعل )، فلما ثُلث ترك اللفظ أصلاً، فقال: (رويدا)، وقوله تعالى: ﴿لَقَدْ جَنَتْ نُكُرًا شَيْئًا﴾<sup>(٣)</sup>، ثم قال (إمرا)، قال الكسائي: معناه شيئاً منكراً كثيراً الدهاء من جهة الإنكار، من قولهم: أمِّ القوم، إذا كثروا.

قال الفارسي: وأنا أستحسن قوله هذا.

وقوله تعالى: ﴿أَرْجِعُوا وَرَاءَكُم﴾<sup>(٤)</sup>، قال الفارسي: (وراءكم) في موضع فعل

(١) السابق ص ١٨.

(٢) الطارق: ١٧.

(٣) الكهف: ٧٤.

(٤) الحديد: ١٣.

الأمر، أي أخروا، والمعنى: ارجعوا تأخروا، فهو تأكيد وليس ظرفا؛ لأن الظروف لا يؤكد بها<sup>(١)</sup>.

وقد يأخذ التكرار بالمرادف مظاهر مختلفة، منها - كما ذكر الزركشي<sup>(٢)</sup> إضافة اللفظ المكرر بمعنى جره بـ (من) البشارة، كما في قوله تعالى: «أَوْلَئِكَ هُمْ عَذَابٌ مِّنْ رَّجُزِ الْيَمِّ»<sup>(٣)</sup>، فأعاد العذاب بمرادفه، وهو (الرجز)، ولكنه جاء مجرورا بـ (من) البشارة، وفي هذا قصد المبالغة؛ إذ المراد: لهم عذاب مضاعف.

وقد يكون اللفظ المكرر معطوفا على مرادفه، كما في قوله تعالى: «قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَيْتِي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ»<sup>(٤)</sup>، وقوله تعالى: «فَاغْفِرْوْا وَاصْفِحُوْا»<sup>(٥)</sup>.

والنكرار بالمرادف في صورة العطف ورد في القرآن الكريم كثيرا، ومنه قوله تعالى: «لَا تَرَى فِيهَا عِوْجًا وَلَا أَمْتَانًا»<sup>(٦)</sup>، وقوله تعالى: «وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الْصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا مَنَافٌ لِّهِمَا وَلَا هَضْمٌ»<sup>(٧)</sup>.

ونعود فنقرر ما قررناه سابقا من أن ما بين هذه الألفاظ المكررة ليس

(١) البرهان ٣ / ٣٣.

(٢) المرجع السابق ٣ / ٣٣، وما بعدها.

(٣) سبا: ٥.

(٤) يوسف: ٨٦.

(٥) البقرة: ١٠٩.

(٦) طه: ١٠٧.

(٧) طه: ١١٢.

ترادفاً تماماً أو مساواة كاملة في المعنى، وإنما بينها فروق دلالية دقيقة يستشعرها المتأمل الممعن للنظر في النص الكريم.

وهناك ضرب آخر من أضرب التكرار - أضافه إلى ما سبق ذكره من أضرب التكرار الدكتور / سعد مصلوح - وهو شبه التكرار، وهو يقوم في جوهره على التوهم؛ إذ تفتقد العناصر فيه علاقة التكرار الممحض، كما تفتقد في الوقت نفسه العلاقة الصرفية القائمة على الاشتقاء أو تغاير تصريفات الإعراب.

ويتحقق شبه التكرار غالباً في مستوى التشكيل الصوتي، وهو أقرب شيء إلى ما سماه الإمام السكاكي: الجنس المحرف بأنواعه: الناقص، والمذيل، ثم المضارع، واللاحق، وتجنيس القلب، وغير ذلك<sup>(١)</sup>.

فلما كان الجنس الناقص بأنواعه يقتضي تشابهاً بين اللفظين أياً كان هذا التشابه عده ضرباً من التكرار، ولكن ليس تكرار على حقيقته، وإنما هو شبيه بالتكرار.

ومن الجنس المحرف قوله تعالى: ﴿ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴾ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَيْنَةُ الْمُنْذِرِينَ ﴿ ٢﴾ .

فقد اختلف لفظاً: (المنذرين)، و(المذيرين)؛ إذ اختلفت حركة الذال فيما، لأن الأول اسم فاعل، والثاني اسم مفعول، ومن هنا سمي ما بينهما من تشابه: شبه تكرار.

(١) في البلاغة العربية ص ٢٤٤.

(٢) الصافات: ٧٢، ٧٣.

ومن شبه التكرار؛ لأنَّه جناس ناقص - قوله تعالى: ﴿ وَالْتَّفْتُ إِلَيْكُمْ بِالسَّاقِ إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴾<sup>(١)</sup>.

ومما يؤكِّد كون الجناس الناقص بأُنواعه من قبيل شبه التكرار أنهم أطلقوا على اللفظين المتجانسين إذا ولِي أحدهما الآخر مزدوجاً ومكرراً ومرداً، نحو قوله تعالى: ﴿ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبِيلٍ بِنَيْلٍ يَقِينٍ ﴾<sup>(٢)</sup>، وفي الخبر: (المؤمنون هُنَّون لَيْلَنُون)<sup>(٣)</sup>.

وهكذا فإنَّ التكرار بأنماطه المختلفة ومظاهره المتعددة يعد وسيلة أساسية من وسائل التماسك النصي.

ومن ثم عده عبد القاهر الجرجاني من وسائل النظم، ولفت نظر المتأمل أو المحل لأي نص أن ((ينظر في الجمل التي تُسردُ فيعرفُ موضع الفصل فيها من موضع الوصل ثم يعرف فيما حقه الوصل موضع الواو من موضع الفاء وموضع الفاء من موضع "ثم" أو "من موضع" أم "وموضع" لكن" من موضع "بل". ويتصرف في التعريف والتَّكير والتَّقديم والتَّأخير في الكلام كله وفي الحذف والتَّكرار والإضمار والإظهار فيضع كلاً من ذلك مكانة ويستعمله على الصَّحة وعلى ما ينبغي له))<sup>(٤)</sup>.

ولم يحضر الجرجاني على توخي هذه الوسائل التي يتحقق بها نظم الكلام

(١) القيامة: ٢٩، ٣٠.

(٢) النمل: ٢٢.

(٣) الإيضاح لتلخيص المفتاح للقرزويني ٦٤٣ / ٤، وما بعدها.

(٤) دلائل الإعجاز ٧٧، ٧٨.

فقط، بل ينحي باللائمة على من لا يعتدون بهذه الوسائل، ولا يلقون لها بala، فقال: ((وكذلك صنعوا في سائر الأبواب فجعلوا لا ينظرون في الحذف والتكرار والإظهار والإضمار والفصل والوصل ولا في نوع من أنواع الفروق والوجوه إلا نظرك فيما غيره أهم لك بل فيما إن لم تعلم لم يضرك.

لا جرم أن ذلك قد ذهب بهم عن معرفة البلاغة، ومنعهم أن يعرفوا مقدايـرها، وصدّ أوجهـهم عن الجهة التي هي فيها والشـق الذي يحـويها والمـداخل التي تدخل منها الآفة على الناس في شأنـ العلم ويـبلغ الشـيطان مـرادـه منهم في الصـد عن طـلبـه وإـحـراز فـضـيلـته كـثـيرـة وهذه من أـعـجـبـها - إن وجدـتـ مـتعـجاـ - ولـيـتـ شـعـريـ إنـ كـانـ هـذـهـ أـمـورـاـ هـيـنـةـ وـكـانـ المـدىـ فـيـهاـ قـرـيبـاـ وـالـجـداـ يـسـيرـاـ من أـينـ كـانـ نـظـمـ أـشـرفـ مـنـ نـظـمـ))<sup>(١)</sup>.

(١) دلائل الإعجاز ١/٩٨.

## خاتمة

وبعد أن انتهينا من دراسة التكرار في القرآن الكريم من حيث دوره في تحقيق التماسك النصي، ومفهومه، وأغراضه، وأنماطه، وما تعلق بذلك كله من قضايا – يمكن إيجاز أهم النتائج فيما يلي:

١- إن ظاهرة التكرار واقعة في جميع اللغات، ومن بينها لغتنا العربية، ولكن مع اختلاف في الأنماط أو الصور.

٢- ليس التكرار أو الإعادة في القرآن الكريم أمراً غريباً على سمت اللغة، ونظامها، غير أن التكرار في القرآن الكريم يتخد له أبعاداً دلالية وأسلوبية تجعلنا نقرر أن التكرار آية من آيات إعجازه.

٣- ليس التكرار في القرآن الكريم مجرد ترداد لألفاظه وتراتبيه وعباراته وقصصه، وإنما هو وسيلة من وسائل التماسك والترابط بين أجزاء النص، حيث يربط التكرار أول الكلام بآخره.

٤- ما من تكرار يقع في القرآن الكريم سواءً أكان تكراراً باللفظ والمعنى، أم تكراراً بالمعنى أو المرادف فقط إلا له مَرِيَّة ترجع إلى الأسلوب والمضمون.

٥- ليس التكرار مساوياً للتوكيد اللفظي الذي قال به النحاة مساواة تامة، وإنما يعد التوكيد اللفظي صورة من صور التكرار، وعلى هذا فإن التكرار أعم وأشمل من التوكيد اللفظي؛ إذ يتخد التكرار أنماطاً وأشكالاً أسلوبية لا يمكن تصنيفها تحت التوكيد اللفظي، ولذا فكل توكيد لفظي تكرار، وليس كل تكرار توكيداً لفظياً.

٦- يجب أن نمعن النظر وأن نعمل الفكر دائماً في الأسلوب القرآني؛ حتى  
نستشف من خصائصه التعبيرية، وأبعاده الدلالية ما يكشف النقاب عن  
أسرار إعجازه؛ لأن القرآن الكريم معين لا ينضب، وذخائر لا تتفد  
للدراسات اللغوية، والإسلامية.

((وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب))





قضايا نحوية للأخفش الأوسط  
بين أقواله في معانٍ القرآن  
وروايات العلماء عنه

الدكتور  
إسلام محمد عبد السلام أحمد  
مدرس بكلية التربية - جامعة ٦ أكتوبر